SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 23965254	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50417490	GiornoSped. Versandtag 2023-03-28
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP / EWS-P21	Tel.int. Hausruf	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc · 70026 Modugno (BA)
30 MAR 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Indirizzo spediz / Versandanschrift
Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur
Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen: DAP
Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen: MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728
FORNITURA EU

******** Numero d'ordine 0195959
Bolla 23965254
Magazzino 61/5061
N. ordine cliente **550003884502**
Vostro riferimento 411
Dati supplementari 20170712

0010 Nr-art-clie **9009017776**
073788139-0000-14
073-788-139 **F-224588.10.RH#S** 4320
COM-Code DI
Paese origine GERMANIA
Charge 0071805655 di cui 2160# 952120851 002
Charge 0071805655 di cui 2160# 952121305 001

5038603
5012 [illegible]

316202

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 4320
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: [✓ SI] NO
Data controllo: 30.3.23
Firma

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):

			Descriz. clienti
2	P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	TBA-500274
2	P-26-SGP3	Pallet 800X600X160-INA-HLZ	TBA-500273
80	P-14-R3215-1	SLC BL-VDA-300X200X147	TBA-520945

Lista pacchi per spediz.:

Nrsped/Index	Kolli		PesoL.	tara	Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 900 mm			
50417490-001	952121305		393,0	37,8	340476439521213051
50417490-002	952120851		393,0	37,8	340476439521208514
Somma per spediz.	50417490	**2 colli**	786,0	75,6	0,879 m3

Flash, Filderstadt (178)

AVIEXP23965254

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Continuazione 2

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. **23965254**	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50417490	GiornoSped. Versandtag 2023-03-28
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHZA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

LuK INA FAG SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note

Abender / Sender

Schaeffler Technologies, Herzogenaurach
Industriestrasse 1-3
DE 91074 Herzogenaurach

Sondertransport-Nr. / Premium freight no.

Unsere Referenz-Nummer / our reference number

PFR23302SV

Datum / Date	Richtung / Direction
2023-03-28 13:07	Ausgang / Outbound

Beladestelle / Loading point: G-29 / Tor 93
Ladetag / Loading date: 2023-03-28
Ladeuhrzeit / Loading time: 12:00

Spediteur / Carrier	Spediteur-Nr. / Carrier no.
Flash Europe	178

Empfänger / Receiver
Kunden-Nr. / Customer no.: 24466

Gertag Bari
V Dei Ciclamini 4
IT 70026 Modugno

Kontakt / Contact
Telefon / Phone
E-Mail Adresse / Address

Driver's name:
Mobile phone:
Licence plate no:

Eintreff-Datum / Required date	Eintreff-Zeit / Required time
03/30/2023	Keine Uhrzeit gefordert / Exact time not necessary

Shipping reference number

Packstück / Parcel Reference number	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions Länge / Length	Breite / Width	cm Höhe / Height	Gewicht / Weight kg
50417490	Pallet	2	80	60	90	786,000

Summe Packstücke / Amount parcels: 2
Gesamt Gewicht / Total weight: 786,000

Kontakte beim Absender / Contacts ship from location
Veranlasser / Initiator
Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L

schmisph@schaeffler.com

Bezahlung / Payment

Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer benötigt wird.
Please note that for payment of freight charges the premium freight number is required.

Kostenelement /Cost element

Nr. Legale Einheit / No. legal entity: 0060

Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:

Schaeffler Technol[illegible]
Industriestrasse 1-3
Herzogenaurach 91074
Germany

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

30 MAR 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver

Datum / Date	Uhrzeit	Name	Unterschrift / Signature

Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee

Datum / Date	Uhrzeit	Name	Unterschrift / Signature

3

1. Expediteur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address,country)
Expeditor (denumire, adresă, ţară)
T CHN [illegible] ES AG
CHAEFFLER
[illegible] 74 [illegible] 91074
HERZOGENAURACH DE

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAŢIONAL

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant tout clause contraire a la Convention relative au contract de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of goods by road (CMR)

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresă,ţară)
CETA [illegible] BARI VIA
DEI CICLAMINI, 9
7 [illegible] MODUGNO IT

16. Transporteur (nom, adresse,pays), autres references
Carrier (name, address,country), other references
Operator de transport (denumire, adresă, ţară), alte referinţe
C.I.F. RO28273841 * J02/379/2011
SLM SERVICE INEU S.R.L.

3 Lieu prevu pour la livraison de la marchandise
Place of delivery of the goods MODUGNO
Locul de livrare a mărfii
Heure d'ouverture du depot / warehouse opening hours
Lieu / Place
Pays / Country
IT

17. Transporteur successifs / Successive carriers / Operatori de transport succesivi
Nom / Name / Nume
Adresse / Address / Adresa
Pays / Country / Ţara
recu et acceptation / receipt and Acceptance / Recepţie şi acceptare
Data
Signature

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Place and, date of taking over the goods
Locul şi data încărcării mărfii HERZOGENAURACH
Data
Heure d'arivee/ Time of arrival
Lieu / Place
Pays / Country
DE
Heure de depart / Time of departure

18. Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Rezervele şi observaţiile operatorului de transport

5. Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

6. Marques et numero
Marks and Nos
Marca şi numărul

7 Nombre des colis
Number of packages
Număr de colete

8. Mode d'emballage
Method of packing
Modul de ambalare

9. Nature de la marchandise
Nature of the goods
Natura mărfurilor

10. No statistique
Statistical number
Număr statistic

11. Poids brut, kg
Gross weight in kg
Masa brută

12. Cubage (m³)
Volume in (m³)
Volum in (m³)

PALL

786kg

Classe Class Clasa	Chiffre Number Numărul	Lettre Letter Litera	(ADR*)

13. Instructions de l'expediteur
Sender's instructions
Instrucţiunile expeditorului

19. Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20. Apayer par To be paid by Plata prin	Expediteur Sender Expeditor	Monnaie Currency Monedă	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges: Preţul transportului			
Reductions Deductions Reduceri			
Solde/ Balance/ Sold			
Supplements Supplem. charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges: Alte taxe			
TOTAL			

14 Prescriptions d'affrachissement/ Instructions as to payment for carriage / Instrucţiuni de plată
☐ Franco / Cariage payed / Plata la expediere
☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinaţie

15. Remboursement/ Cash on delivery/ Suma de plată

21. Etablie a
Established in
Stabilit în
le
on
data

22.
Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender
Semnătura şi ştampila expeditorului

23. B 161 [illegible]
C.I.F. RO28273841 * J02/379/2011
SLM SERVICE INEU S.R.L.
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Semnătura şi ştampila operatorului de transport

24. Marchandises recues / Goods recived
Lieu
Place
le
on
20
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc. 70026 Modugno (BA)
30 MAR 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura şi ştampila destinatarului

A remplir sous la responsabilitie de l'expediteur 1-15 Y compris et 19+21+22 Les parties encadrees de lignes grasses doivent etre remplies par le transporteur
To be completed on the sender's responsability including and 19+21+22 The space framed with heavy lines must be filled in by carrier

En cas de marchandises dengereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la derniere ligne du cadre: le cliffre et le cas echeant, la lettre.
In casew of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Model [illegible] 2007